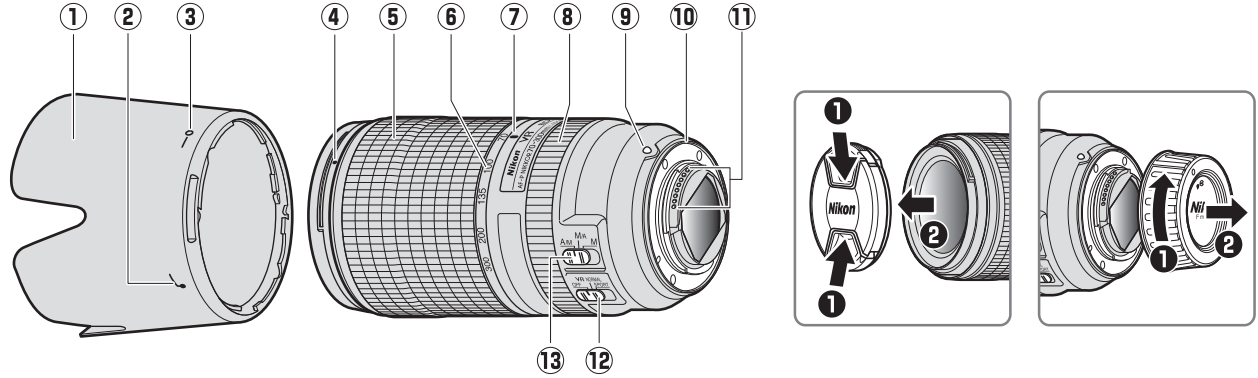






## Dansk

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

**Bemærk:** Dette objektiv understøtter ikke D2-serien, D1-serien, D200, D100, D90, D80, D70-serien, D60, D50, D40-serien, D5100, D5500, D3200, D1500 eller D3000 digitale spejlflekskameraer eller spejlflekskameraer til film. Når du anvender objektivet med et kamera af typen DS, D750, D610, D600, D5500, D5300 eller D3300, skal du sikre dig, at kameraets firmware er blevet opdateret til den seneste version.

### ■ For din sikkerheds skyld

For at undgå beskadigelse af ejendommen eller tilskadekomst for dig selv og andre skal du læse "For din sikkerheds skyld" sin helhed før anvendelse af dette produkt.

Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på et sted, hvor alle, der anvender dette produkt, har adgang til dem.

**▲ ADVARSEL:** Manglende overholdelse af anvisninger mærket med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

**▲ FØRSIGTIG:** Manglende overholdelse af anvisninger mærket med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendommen.

### ▲ ADVARSEL

• Du må ikke skille dette produkt ad eller ændre det.  
• Rør ikke ved indvendige dele, der bliver synlige som følge af at du tænder produktet, eller der sker andre uheld.  
• Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden tilskadekomst.

• Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det begynder at ryge fra produktet, det bliver varmt, eller der kommer usædvanlige lugte, skal du omgående frakoble kameraets strømledsle. Forsæt brug kan medføre brand, forbrændinger eller andre skader.

### ■ Skå holdes tørt.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.

• Anvend ikke dette produkt i nærheden af brændbart stov eller brændbar gas såsom propane, benzín eller aerosoler.  
• Manglende overholdelse af disse anvisning kan medføre eksplosion eller brand.

• Kig ikke direkte på solen eller en anden stærk lyskilde gennem objektivet eller kameraet.  
• Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre nedsat syn.

• Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.  
• Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet. Desuden skal du være opmærksom på, at små dele udgør kvælningsskader. Hvis et barn sluger dele af dette produkt, skal du omgående søge lægehjælp.

• Må ikke håndteres med de bare hænder på steder, der udsættes for meget høje eller meget lave temperaturer.  
• Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

### ▲ FØRSIGTIG

• Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.  
• Lys fokuseret af objektivet er en kilde til brand og beskadigelse af produktets indvendige dele.

• Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperaturer i længere tid, såsom i et lukket køretøj eller i direkte sollys.  
• Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionsfejl ved produktet.

### ■ Meddelelse til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europaiske lande:

- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Må ikke bortkastes sammen med husholdningsaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der opstår som følge af forkert bortskaffelse.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

| Objektivets dele                       |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                        |                                         |
| 1) Modstandsblende                     | 1) Brændviddemærke                      |
| 2) Justeringsmærke for modstandsblende | 2) Fokusering                           |
| 3) Løsemærke for modstandsblende       | 3) Objektivmonteringsmærke              |
| 4) Monteringsmærke for modstandsblende | 4) CPU-kontakter                        |
| 5) Zooming                             | 5) Kontakt til vibrationsreduktion (VR) |
| 6) Brændviddeskala                     | 6) Knap til fokustilling                |

### ■ Fokus

Cheet-II understøttede fokustillæggelser vises i følgende tabel (for information om kameraets fokustillæggelser, se vejledningen til kameraet).

| Kameraets<br>fokustilling | Objektivets knap til fokustilling                   |                                                         |                                                   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                           | A/M                                                 | M/A                                                     | M                                                 |
| AF                        | Autofokus med<br>manuel prioritet<br>(AF-prioritet) | Autofokus med<br>manuel prioritet<br>(manuel prioritet) | Manuelt fokus<br>med elektronisk<br>afstandsmåler |
| MF                        | Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler         |                                                         |                                                   |

### A/M og M/A-indstillinger

• **M/A (manuel prioritet):** Autofokus kan tilslidesættes øjeblikkeligt ved at dreje på objektivfokuseringen.  
• **AF (AF-prioritet):** Som ovenfor, bortset fra at fokuseringen skal drejes længere, før autofocus tilslidesættes. Vælg denne indstilling for at øge afhængigheden af autofocus.

### Autofokus med manuel prioritering

For at anvende manuel fokus under autofokustillingstill:

- 1) Skub objektivets knap til fokustillingstill hen på A/M eller M/A.

- 2) Fokuser. Når kameraet er autofokustillingstill, kan autofocus tilslidesættes ved at dreje på objektivfokuseringen, mens udløserknappen trykkes håvt ned (eller, hvis kameraet har en AF-ON-knap, mens der trykkes på AF-ON-knappen). For at fokuseres igen ved hjælp af autofocus skal du trykke udløserknappen håvt ned eller trykke på AF-ON-knappen igen.

For du fokuserer, skal du tænde kameraet eller genstarte standbystanden ved at trykke udløserknappen håvt ned. Hvis kameraet er slukket, eller standbystanden er udløst, kan fokus ikke justeres ved hjælp af fokuseringen, og hvis du drejer zoomringen, kommer motivet ud af fokus. Vælg længere standbystider for optimale resultater når du bruger manuel fokus.

Bruger af kameraer i D4-serien, D3-serien, D810-serien, D800-serien, eller kameraerne Df, D700, D300-serien, D7200, D7100, D7000 eller D5200 skal være opmærksomme på, at hvis standbystanden er tændt for at udløse ændres fokusprioriteten, når timen genstartes. Fokuser igen for optagelse. Længere standbystider anbefales i situationer, hvor du måske ikke udløser lukketraks efter fokusering.

| Čestina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k fotoaparátu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>Poznámka:</b> Tento objektiv nepodporuje digitální jednooké zrcadlovky série D2, série D1, D200, D100, D90, D80, série D70, D60, D50, série D40, D5100, D5500, D3200, D1500 nebo D3000 a ani filmové jednooké zrcadlovky. Při použití objektivu s fotoaparáty DS, D750, D610, D600, D5500, D5300 a D3300 se ujistěte, že máte aktualizovan firmware fotoaparátu na nejnovější verzi. |  |
| <b>■ Pro vaši bezpečnost</b><br>Abyste zamezili škodám na majetku nebo zranění sebe či jiných osob, přečtěte si před použitím tohoto výrobku kompletně text „Pro vaši bezpečnost“.                                                                                                                                                                                                      |  |
| Tyto bezpečnostní pokyny uchovejte na místě, kde si je budete moci přečíst vždy při užívání výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <b>▲ VAROVÁNÍ:</b> Zanedbaní upozornění označených tímto symbolem může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.<br><b>▲ UPOZORNĚNÍ:</b> Zanedbaní upozornění označených tímto symbolem může vést ke zranění nebo škodám na majetku.                                                                                                                                                           |  |

## ■ Specifikationer

| Type                     | AF-P-objektiv af typen E s med indbygget CPU og F-fating                                                                 |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brændvidde               | 70 – 300 mm                                                                                                              |
| Maksimumblende           | 1/4,5 – 5,6                                                                                                              |
| Objektivets konstruktion | 18 elementer i 14 grupper (bunadet i ED-elementem)                                                                       |
| Billeddivul              | • Nikon D-spejlflekskameraer i FX-format: 34° 20' – 8° 10'<br>• Nikon D-spejlflekskameraer i DX-format: 22° 50' – 5° 20' |
| Brændviddeskala          | Gradueret i millimeter (70, 100, 135, 200, 300)                                                                          |
| Zoom                     | Manuelt zoom med uafhængig zoomring                                                                                      |
| Fokusering               | Nikon's Internal Focusing (IF)-system med autofokus styret af en af stepmotor og særskilt fokusering for manuel fokus    |
| Vibrationsreduktion      | Objektivfokusering ved hjælp af voice coil motors (VCM)                                                                  |
| Tættestede fokustands    | 1,2 m fra fokusanlægnet ved alle zoompositioner                                                                          |
| Blendeblende             | 9 (ufinudet blendeblende)                                                                                                |
| Blende                   | Automatisk, elektronisk blendestyring                                                                                    |
| Blendeområde             | • 70 mm brændvidde: f/4,5 – 3,2<br>• 300 mm brændvidde: f/5,6 – 40                                                       |
| Filtørstørrelse          | 67 mm (P=0,75mm)                                                                                                         |
| Mål                      | Ca. 80,5 mm i maksimal diameter x 146 mm (afstand fra kameraets objektivafsningsplan)                                    |
| Vægt                     | Ca. 680 g                                                                                                                |

Nikon forbeholder sig ret til at ændre udsættelse, specifikationer og ydeevne for dette produkt skil i enhver tid og uden forudgående varsel.

### ■ UPOZORNĚNÍ

• Neponechávejte objektivy namířeny do slunce nebo jiného silného zdroje světla.

• Světlo zaslané objektivem je schopno způsobit požár a poškození vnitřních součástí výrobku.

• Neponechávejte delší dobu výrobek na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například v uzavřeném automobilu nebo na přímém slunečním světle.

Zanedbaní tohoto upozornění může vést k požáru nebo poruše výrobku.

### ■ Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol znáží, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživateli v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci třídného odpadu na příslušném sběrném místě. Vybírejte nedávající do běžného komunálního odpadu.
- Třídní odpad a recyklace napomáhají ochránit přírodních zdrojů a předcházet negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve kterých by mohla být usnadněna správná likvidace odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

### ■ Objektivets modlysblende

Modlysblende beskytter objektivy og blokerer falds lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting.

### Montering af modlysblende

1) Få monteringsmærket for modlysblende. 2) Fluge med justeringsmærket for modlysblende (1) og drej derefter modlysblenden (2), indtil mærket i flugten løsermærket for modlysblende (—O—).

### ■ Vedligeholdelse af objektivy

- Objektivy betragte tilbagelagt i maksimumblende, når det fjernes fra kameraet. For at beskytte objektivets indre skal du opbevare det væk fra direkte sollys eller sætte objektivdækslene på igen.
- Støt altid objektivet, når du holder kameraet. Overholdes denne sikkerhedsanvisning ikke, kan det beskadige objektivafsnittet.
- Saml ikke objektivet op, og hold ikke fast i det eller kameraet ved udelekkende at holde fast i modlysblenden.
- Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.
- Skub pakningen til objektivafsnittet af gummi på i stykker, skal du omgive indstillede brugen og indlevere objektivet til reparation på et Nikon-autoriseret servicecenter.
- Fjernelse af stav er normalt tilstrækkeligt til at rengøre objektivets glasoverflader.
- Kom en lille smule alkohol eller objektivrens på en båd, ren bomuldsskive eller renserviet til objektivet, og rengør fra midten og udad med en cirkulær bevægelse for at fjerne smuds og fingeraftryk.
- Undgå at anvende organiske opløsningsmidler, fortyndere eller benzol til at rense objektivet.
- Modlysblenden eller Neutral Color (NC)-filtrene kan anvendes til at beskytte det foreste objektivelement.
- Monter forreste og bageste dæksel, inden du anbringer objektivet i dets taske.
- Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted, hvis det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rost. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med nafalen eller kamferkugler.
- Hold objektivet tørt. Rust i de indvendige dele kan forårsage skader, der ikke kan udbedres.
- Efterlad objektivet i ekstremt varme omgivelser, kan det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på armetet plastic.
- Hurtige ændringer i temperaturen kan forårsage skadelig kondensering i uden på objektivet. For du bringer objektivet fra varme omgivelser til kolde omgivelser eller omvendt, skal du lægge det i et uetuet eller i en plastikpose for at gøre temperaturovergangen mere lempelig.

### ■ Medfølgende tilbehør

• LC-67 67 mm snap-on front objektivdæksel

• LF-4 Bagdæksel

• HB-82 Modlysblende med bajonetfating

• CL-1022 Objektivet

### ■ Kompatibelt tilbehør

• 67 mm screw-on-filtre

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

• 67 mm AF-P prioritet

## ■ Reducere vibraci (VR)

Reducere vibraci (VR) snižuje rozmažání snímku v důsledku chvění fotoaparátu a umožňuje používat časy závěrky až o 4,5 EV delší než obvykle, čímž rozšiřuje rozsah využitelných časů závěrky. Účinky redukcí vibrací na čas závěrky se mění v režimu NORMAL (NORMAL) na základě standardů Camera and Imaging Products Association (CIPA); objektivy formátu FX jsou měřeny s využitím fotoaparátu formátu FX, objektivy formátu DX jsou měřeny s využitím fotoaparátu formátu DX. Objektivy se zoomem jsou měřeny při nastavení nejdelší ohniskové vzdálenosti.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK (vlevo dole).

### ■ Možnost SPORT vyberte při fotografování sportovních a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují.

Reducere vibraci se aktivuje při nastavení tlačítka spouště do poloviny.

### ■ Vybírejte možnost NORMAL

Pro výměnu režimu redukcí vibrací (VR) na možnost NORMAL, stlačte tlačítko VR (vlevo nahoře) a stlačte tlačítko OK